

ROMANCES DE TERRA E AGUA

(título original : ROMANCES DE TERRE ET D'EAU)

FICHA TECNICA

Com:

Seu Tetel

Miguel Rodrigues Barros

Thiago Pinheiro Gomes

Salvani de Sousa Gomes

Antônio Pinheiro de Monte

Maria Bernardes Pinheiro

João Bosco Ferreira Paz

Josefa Amara da Silva

Patativa do Assaré

Maria Cândido

Maria de Lurdes Cândido

João Ferreira Cândido

Seu Abel

Raimundo Severino de Sousa

Gilson Nunes Valdevino

Antônio Luis de Sousa

Francisco José de Amorim

Cicero Roberto Gonzaga de Sousa

Gilsinho Nunes Valdevino

Salvaneide de Sousa Gomes

Salviano

Izaquiel

Taciano

de Sousa Gomes

Isabel de Sousa Gomes

Leoneide de Sousa Gomes

Maria do Socorro Cândido

Trabalhadores do Engenho Pelo Sinal

Reisado de Caretas de Potengi-Ce

Os músicos da Banda Cabaçal São João Batista :

Pedro Olimpo Porciano

Cicero Pinto Barbosa

Luciano Campos Ribeiro

Um filme de

Jean-Pierre Duret e Andrea Santana

Imagem et som

Jean-Pierre Duret

Montagem

Monique Dartonne

Montagem som

Roman Dymny

Mixagem

Francis Wargnier

Correção de Imagem

Jean-Christophe Chauvel

Olivier Banon

Créditos

Yannick Le Goaëc

Tradução

Andréa Santana

Dominique Dreyfus

Direção de Produção

Muriel Meynard

Véronique Marit

Secretaria de produção

Maryanne De Backer

Direção administrativa e financeira

Marc Bordure

Christophe Louis

Uma co-produção

EX NIHILO

Patrick Sobelman

Assistente de produção

Claire Biju Duval

DERIVES

Jean-Pierre & Luc Dardenne

POLYSON

Jean-Pierre Duret

Direção de Produção

Catherine Dupuis

R.T.B.F. (Televisão belga)

Yves Swennen

(Direção de co-produções R.T.B.F.)

R.T.B.F. Charleroi

Bill Binnemans

Daniel Parmentier

Com o apoio do

**Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté
Française de Belgique, des Télédistributeurs Wallons et de
la Région Wallonne.**

E a participação do

Centre National de la Cinématographie

Estudios de Pos-produção

Montagem - **Les Productions de l'Ordinaire** (Gilles Lacombe)

Conformação e Correção de Image/vidéo - **Avidia** (Michel Kaptur)

Mixagem - **Poly-Son Post-Production** (Nicolas Naegelen et Jean-
Claude Laureux) e **Auditorium de Joinville**

Material Som - **DCA Audiovisuel (Michel Durande)**

Correção de imagem/35mm - **G T C Vidéo**

Kinescopagem – **G T C Numérique**

Report Optique – **Cinéstéréo**

Legendas - **B.B.COM-Paris**

Trechos da obra poética de Patativa do Assaré :

« Autobiografia »

« A Morte de Nanã »

« A Lição do Pinto »

« Defendendo os Sem Terra »/ « No Terreiro da Choupana »

Musicas

JATOBA

(Siba)

Ed. Mestre Ambrósio (65930401)

Siba-Rabeca ; Mazinho – Triângulo ; Hélder – Pratos ;

Sérgio – Caixa ; Mauricio – Bombo 10” ; Eder Zabumba ;

Participação especial : Carlos Malta - Pifanos

FORRÓ DE PRIMEIRA

(Helder Vasconcelos e Heleno dos 8 baixos)

Ed. Mestre Ambrósio (65930320)

Hélder – Fole de 8 Baixos ; Mauricio – Agogô e Cuica ;

Mazinho – Triângulo ; Sérgio – Pandeiro ; Eder – Zabumba ;

Participação especial : Suzano - Pandeiro

Musiques de la

Banda Cabaçal São João Batista – Juazeiro do Norte-Ce

Musicas do

Reisado de Caretas de Potengi-Ceará

BENJAAB

(Siba et Lenine)

Ed. Mestre Ambrósio (65931041)

Siba – Rabecas, viola em sete ; Hélder - Maracas ; Mauricio Alves-
Bombo; Sérgio -Pandeiro e chocalhos,

Mazinh- Cowbel ; Eder -Zabumba

Participação especial : Lenine - Voz

CIO DA TERRA

(Milton Nascimento et Chico Buarque de Hollanda)

Nascimento/Cara Nova 60.299.355

Milton Nascimento-Voz e Violão ; Nelson Angelo-Guitarra ;

Novelli-Baixo e surdo ; Robertinho Silva- Bateria

Nana Vasconcelos-Percussão

Participação especial de Chico Buarque de Hollanda

Duração: 1h18mn e 52'

Som Stéreo – Colorido

VHS PAL legenda/francês

VHS PAL e NTSC v.o.

Beta SP e Digital 4/3

35mm

© EX NIHILO – DERIVES – R.T.B.F – POLY-SON - 2001